

ՃԵՐԻՏԵԻ ԶԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃՈՐԻՅԷ ՍՈՐՈՍՑԻՅԷ ՈՒ ԿԼԻՆԻԿԷ

{صاحب امتیاز: جیوہ لکیان}

ԵԵՎՄԻ ԿԱԶՄԵՐԱ

جريدة شرقية

ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՎԼԷԼԵԿԵԱՆ՝ միւլրոմանայթ օլոռնն :

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

պէրու
օն մու-
թարդըն-
բըթա-
նէն ու
գարաբ-
գդթա-
մէ ճիթի
տիր,
րի 18ն-
նէ եւ-
հումէ-
եաը-
ածէլէ-
քիտա-
իւղէ-
օլարագ
լէ պո-
հն միւ-

የተሳተፈ ጽሑፍ

[illegible]

ԲԷՕԲՐԻՒ ՀԱՍՈՇԱԹԸ

Ա. ԶԳԱՅԻՆ.

ԹԵԼԵԿՐԱԶ

ՏԱԽԻԼ ԻՅԵ

Ինքնակենսակերպը իր լուրջ ուսման, օր
կարգի տալիս մենակեղեքի միջոցով
մուշ տրու։

ԹԵԼԷԿՐԱՑ

Լուսինա—Բնեմէնէն պիտի կրենք Մեհան
մէտի Անկերպաւորն Լուսինա աչքոր
խանէսին աչքի զիտաքէն զէշիտէ
նըպ, պու սըրտան աչքիք Մ. Թո
ն. Պայարա՝ սուրհմալանէ պիտի նո
խառա ին իմ յիշ օյմալան, նուրթը մ
քիւր չէտիտէն ապրչախանը տըրի։

Բարէն—Մալլէն նուրթը Մ. Տու
Մենկաւ մէ պայտանա Մաստկատալ
չիտն 17 միւնտն ֆրանզլըզ պիտ թախ
սաթը միւնզամէ լայնասը թագ
ի թմիշ տիւր։

Իլինա—Իմ քերաթօր թառաքիւնս
զէշիտէ օլընան տիւրօմաթիչ զիտաքէ
տէ Օօմանը աչքիքի թառաք. Ղ
լիպ պէն ճֆ. Նազրէնթիւրէ տախի հա
պտալունընը տըրի։

191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 564
 565
 566
 567
 568
 569
 570
 571
 572
 573
 574
 575
 576
 577
 578
 579
 580
 581
 582
 583
 584
 585
 586
 587
 588
 589
 590
 591
 592
 593
 594
 595
 596
 597
 598
 599
 600
 601
 602
 603
 604
 605
 606
 607
 608
 609
 610
 611
 612
 613
 614
 615
 616
 617
 618
 619
 620
 621
 622
 623
 624
 625
 626
 627
 628
 629
 630
 631
 632
 633
 634
 635
 636
 637
 638
 639
 640
 641
 642
 643
 644
 645
 646
 647
 648
 649
 650
 651
 652
 653
 654
 655
 656
 657
 658
 659
 660
 661
 662
 663
 664
 665
 666
 667
 668
 669
 670
 671
 672
 673
 674
 675
 676
 677
 678
 679
 680
 681
 682
 683
 684
 685
 686
 687
 688
 689
 690
 691
 692
 693
 694
 695
 696
 697
 698
 699
 700
 701
 702

ԱՆԱՏՈԼՈՒ

ሀ.ፋ.ፍ.ፈ.

[illegible]

ՍՄԱՐԱՑԻՑԷ ԷՒՐՈՑԱ ՊՈՐՄԱՆԸ	
Լճաբան 20 դեկտ.	
Ինկիլ. էսամբը Ինկ. Լիթ.	106 — 25
Օսմ. էսամբը ալըլաբ	18 — 63
» » դաթամաբ	18 — 25
» » Սեբի Բ.	68 —
» » Բ.	29 — 20
» » Ք.	18 — 60
Սթանբ. 1871	093 —
Բամանլը Պանդասը	11 — 37
Բուսաթի խեթիլաբ	—
Սեբը սուլ. մուրթհարատ	101 — 25
» խեթիլաբ	102 — 50
Ցարիք Սանիլիկ Մարը	200 — 50
Տեման 5 օլ. 1879	28 —
Ռուսիա խեթիլաբ	—
Օսկաթ խեթիլաբ	82 —
Քամանի Բարդը 3 այլ վաստ	25 — 37.
Բարդը 20 դեկտ.	
Շարահ. էս 3 օլ. Քր.	100 — 70
» էլ. օլ.	105 — 75
Էնիք Օսմ. էսամբը ալըլաբ	18 — 45
» » դաթամաբ	18 — 20
Միգասետի	
Սեբի Բ.	28 — 30
» Ք.	18 — 50
Բումաթի լյոնեմաթիեր	087 — 50
Օսմանլը Բեթիեր էսամբը	377 — 50
» Պանդասը	538 — 75
Քրեսի Սյոն	738 — 75
Քրեսի Ֆուսիե	—
Սթանբուր ալըգոնի	—
Սիւլէլի ագիդուր	3190 —
Ինկաթ էսամբը	84 — 50
Մարը Փոնա. մուրթհարատ	—
Բաթալիե Բիւրե	—
Քամանի 3 այլ վաստ	25 — 23.
Վիեննա 20 դեկտ.	
Լճաբան Էնկիլիկ դամպո	121 — 50
Ռամանլը լյոնեմաթիեր Քի.	48 — 20
Օսմանլը Սեթի ագիդուր	175 —

[illegible]

ԱՂԵԼԻՐԻՆ ԶԻՅԱԼԸ	
Օմմ. լրբաբ 100 զ. ամս	72. Բ
Գեղյալ մշակութի ֆորքը	108—26
ՄԼԵ-ԼԻՄ	998—
ՂԵԼԻՄ	102—
Ա.Գրքը	163—
ՔՆԻԼԻՆ ԼԵՄԱՐ	110—04
Տրտնաբ. արժեք	87—17
ԲՈՂ	90—10
Գրքից արժեք	51—10
Գրքից արժեք	8—48
ԳԱՄԳԻՐՈ	
Լեմբա	110—1/2
Բարձր 8 ալ ժամեր	22—85

[illegible]

Էվգենի Մազպուրեան Միւթեռ
պէյվադըր Միւսնադրիւթնաան Հալե
խարինտէ քեան Մուսթաֆա ադ
պաղչէի տիմլէ մասրուֆ պիր գըթ
պաղչէնին 311 օնէնի Թըր. Եվէ

իզթիտանւոտան իժիպարեն պիր սենէ-
իզ օյապօ ի հրա օլրնան միւշապտէն
սինտ լիւթի Օտման 100 զոյ, հրա-
պըլլա 10,500 զոյ թիպիսի չօտէն
սինտէ օլուրը Հայէշ Էլզաքի մօտ
սպէհէիիիիիիեն մարտ օյան 6 թըր-
քան անէ 311 թըրքի վէ 130 նօմ-
արը շուգապան պէշան Ու իշար Է-
մըլ Օմարաա, պօղլէի մէլէիլըրն ի-
թիշնարըն զամյալ թօղիպ օլուրնան
թըրքիք իսանտէ իժիպարեն մար ճա-
րի Բումինին ցնըր հրենիւն տէիլին
100տէ 10 նիպաթիիստէ թէլէմալ ալէ-
սինի միւշապտէն Շէրաաաաթ թէլէ իլ-
զարի Զիւլայուրն Սաթիիսինտէ Մօն-
սպէի Ուտմանի իտարէն վէ մա-
նալիստէ Մէլիքի իտարէ վէ իլզապա-
նաաաաաաաաաաաաաաաաաաաաաաաա
6 յետա, չէվլէ 311 8-3

[illegible]

Ստանդարտներ

Հէր յարժեքից հիշելով, սպասք տայա՞նք
սասմի լուսա խաղաղութեան վարոր ճարե-
բելով խաղայա, Պէյրուսեա վէ Կամ Գաւ-
թալաւալուսա օրոյարարը ճաւաւս Երթելով
հիշելով սպասք տայա՞նք, սասմի լուսա Մեր-
սիւնի վալաւելով իտե՞նք արի։

Քեզա ճաւաւս Երթելով հիշելով եարբ ձե-
ճեւեա ճաւաւս էլե՞նք, Եստի տայա՞նք, սասմի
լուսա Մերթիւնիս ղրբ վարոր ճարե՞նք իտե-
նք։ խաղայա, Կամ Գաւթալաւա, Պէյրուսեա
վէ խաղայա վարարա լե՞նք։ հիշելով հիշել
հիշել եղեւնեա ղրբ ղրբ ղրբ ղրբ ղրբ ղրբ
իթա՞նք։ խաղայա, ղրբ ղրբ ղրբ ղրբ ղրբ ղրբ
խաղայա, ղրբ ղրբ ղրբ ղրբ ղրբ ղրբ ղրբ ղրբ
սիւնիս, եղճաւար ճէրաւալալե՞նք ճարե-
բելով իտե՞նք։ ղրբ ղրբ ղրբ ղրբ ղրբ ղրբ ղրբ
լե՞նք։ ղրբ ղրբ ղրբ ղրբ ղրբ ղրբ ղրբ ղրբ

* * *

Պ—ԵՐԵ ՍԷՏԵՐ Ի—ԻՆԵ

Հետ 15 կիլոսով պիտի թխտադրե՞ս խո՛ւճեղ
բալար տրե՛կ տե՛ր կիլոսովո՞ւմ Սեփե՛րյանե՛ր
պիտի քար Տարե՛կնե՛ր ձիւտու՛ն առաքալ
րաց, ռուման կիլոսով Սառա՛յի իճե՛կնե՛ր
կիտի, լեզբի՛ք քարո՛ւ ռուման տրե՛կ տե՛ր կիլո
սով տե՛ր Սառա՛յի ձիւտու՛ն քարաց ձիւտու՛ն առ
աքալ Սեփե՛րյանե՛ր իճա՛յնե՛ր խո՛ւճեղ քար
Տարե՛կնե՛ր պիտի թխտա՛յն իճե՛կնե՛ր, իճե՛կ
նե՛ր իճե՛կնե՛ր իճե՛կնե՛ր իճե՛կնե՛ր իճե՛կնե՛ր
Իւրե՛ր թէ՛ լեզբու՛ք իճե՛կնե՛ր իճե՛կնե՛ր 1891
յա՛ւարդի ինձի յարե՛լեալի՛ք կիտի՛ր Տերա՛յ
տա՛նեման պիտի քար Տարե՛կնե՛ր խո՛ւճեղ
կիտի, յա՛ւարդի ինձի՛ք ռուման կիլոսով
պիտի Բորե՛ր յաղաքի Տերա՛յնա՛յթ կիլոսով
Իւրե՛ր իճե՛կնե՛ր իճե՛կնե՛ր պիտի քար Տարե՛կնե՛ր
խո՛ւճեղ քար Տարե՛կնե՛ր

Տերա՛յնա՛յթ իճե՛կնե՛ր իճե՛կնե՛ր քա՛ստ 24 սոս
կիտի կիտի կիլոսով իճե՛կնե՛ր Տերա՛յնա՛յթ իճե՛կ
նե՛ր իճե՛կնե՛ր իճե՛կնե՛ր քա՛ստ Իճա՛յն իճե՛կնե՛ր
3 կիլո իճե՛կնե՛ր իճե՛կնե՛ր քա՛ստ 15 կիլոսով

2000

ՀԱՅԿԵԼԻՌ—ԷՆՅԱՐԵ ԽԱՅԹԵ		ԱՆՏԵՐ	
ՀԱՅԻՒՆ ԿԵՆՏՐԱԼ ԿՈՄԻՏԵ ԵՏ. 122		ԷՆԻՍ ԿԵՆՏՐԱԼ ԿՈՄԻՏԵ ԵՏ. 121	
	առաջ		առաջ
Էնկեյէհեր	Տար.	Էնկարեր	Տար.
Ար Խաշար	4 49	Խընճան քեյ	3 06
Ալէ քեյ	2 35	Մարի քեյ	4 20
Պէրիկէ Անլը	3 23	Բոյաթլը	5 59
Սարգիս	4 38	Պէլիկէ Գեօրգիւ	6 54
Պիլէ	5 35	Մարգիկէ	7 23
Սարգիս	6 20	Պիլէ	8 08
Պէլիկէ Գեօրգիւ	7	Սարգէյ	9 43
Բոյաթլը	7 55	Պէլիկէ Անլը	10 20
Մարի քեյ	47	Ալէ քեյ	11 16
Սընճան քեյ	10 49	Ար Բաշար	11 54
Էնկարեր	11 42	Էնկեյէհեր	12 41
	ԱճԷ		Աճ

ԼԵՍԿԵՆՆԻՐ—ԱՅԻՐՈՆ ԳԱՐԱՀԱՅԻՍԱՐ ԽԱՌԹԹԸ		ԱՂՏԵԹ	
Է՛ԼԵ— Է՛ Ե՛ՊԵ՛Ն ԳԵ՛ՐԵ՛Ն Ե՛Ս. 292		Է՛ԼԵ— Է՛ Ե՛ՊԵ՛Ն ԳԵ՛ՐԵ՛Ն Ե՛Ս. 291	
==Բ		==Բ	
ԼԵՍԿԵՆՆԻՐ	Հարկե՞ք՞	1	այգ.
ՔԵՐճԵ՛Ղ-ԳՅՈՐՁ	»	1	49
ԱՍԱՐԱՆԻՐ-ԲՈՆԱՐ	»	2	41
ԱԿԱՆԱՆ	»	3	40
ՁԵՐԵՐ-ՐԷՄ	»	4	28
ՏԵՕՅԵՐ	»	5	29
ԽՆԱՆԻՅԵ՛Ղ	»	6	01
ԱՊՁՐԵՂԵ՛Ղ-ՀՊԱԺԱՊ	»	6	43
ԱՊԻՐՈՆ-ԳԱՐԱՀԱՅԱՐ ՍԻՎԷ՛	»	7	16
	ազգ.		
ԱՂՔՈՆ-ԳԱՐԱՀԱՅԱՐ	Հրկե՞ք՞	6	10
ԱՂՔԵՂԵ՛Ղ-ՀՊԱԺԱՊ	»	6	50
ԽՆԱՆԻՅԵ՛Ղ	»	7	26
ՏԵՕՅԵՐ	»	8	04
ՁԵՐԵՐ-ՐԷՄ	»	9	05
ԱԿԱՆԱՆ	»	10	
ԱՍԱՐԱՆԻՐ-ԲՈՆԱՐ	»	10	51
ՔԵՐճԵ՛Ղ-ԳՅՈՐՁ	»	11	86
ԼԵՍԿԵՆՆԻՐ ՍԻՎԷ՛	»	12	22

ԱՖԻՈՆ ԳՐԱՄ ՀԻՍԱՐ-ԱԳՇԷՀԻՐ ԽԱԹԹԸ				221 ԽՈԱՄԵՐՈՅ ԴԻԷԻԲԷԼԻԲ ԳՄԹԱՐ			
222 ԽՈԱՄԵՐՈՅ ԴԻԷԻԲԷԼԻԲ ԳՄԹԱՐ		ՀԱՐԹԸ		221 ԽՈԱՄԵՐՈՅ ԴԻԷԻԲԷԼԻԲ ԳՄԹԱՐ		ՀԱՐԹԸ	
		ԵՄԵՆԻ ՊԵՐ				ԵՄԵՆԻ ՊԵՐ	
Է՛վԼի-ՇԷՀԻՐ	»	7	31	Ագ-ՇԷՀԻՐ	»	1	80 սպ
Ա.Ֆիժոն-Գարա՛նխար	»	8	23	Եստիսի	»	2	2
ՊԷ՛լԵ՛Լ-Զօպա՛նխար	»	7	31	Խճաղը	»	2	44
Չա՛յ	»	9	38	Չա՛յ	»	3	58
Խճաղը	»	10	52	ՊԷ՛լԵ՛Լ-Զօպա՛նխար	»	5	5
Եստիսի	»	11	26	Ա.Ֆիժոն-Գարա՛նխար	»	6	10
Է՛վԼի-ՇԷՀԻՐ	»	11	56	Է՛վԼի-ՇԷՀԻՐ	»	12	22 աղշ

ԱՂԱՌԻՏ—ԳԵԹՈՓԱՀԵՍ. ԽԱԹԹԸ			
Էջն և Է	Էջն և Է	Էջն և Է	Էջն և Է
Էջն և Է	Էջն և Է	Էջն և Է	Էջն և Է
Աղառնառայն զարեւելի 4	Աղառնառայն զարեւելի 3	Աղառնառայն զարեւելի 2	Աղառնառայն զարեւելի 1
Գեթոփառայն զարեւելի 4	Գեթոփառայն զարեւելի 3	Գեթոփառայն զարեւելի 2	Գեթոփառայն զարեւելի 1
Էջն և Է	Էջն և Է	Էջն և Է	Էջն և Է
Էջն և Է	Էջն և Է	Էջն և Է	Էջն և Է
Աղառնառայն զարեւելի 10	Աղառնառայն զարեւելի 9	Աղառնառայն զարեւելի 8	Աղառնառայն զարեւելի 7
Գեթոփառայն զարեւելի 10	Գեթոփառայն զարեւելի 9	Գեթոփառայն զարեւելի 8	Գեթոփառայն զարեւելի 7

Սերմայէսի	3,000,00
Ինկիլթի ազգէսի	11,671,00
1891 աշնէսի հասրդաթը	2,906,60

Սալիֆ իւլ պէյան իբի գումբանեա էհվէ
վէ էմթաաի թիւճճարլլէ վէ սաիբէ Իկու
ճիպր մուգապէլէ թագմին իտէրլէր, Կանկր

ՏԵՆԻՉ ՄԻԿՈՒՆԻՍ
Maritime

Սէրմայէտի	3,000
Ինթիլլաթ աղչէտի	4,444
1894 աշէտի հասըլաթը	1,105

յաթւա վէ միւթէտիւ շէրահիթւէ խանէ վէ
խառւաղ, գազանըն զուգաւնտա տէրագաաղ պէ
էթինտէ թաղմինաթ 20,000,000 Ինկ. իրա

Ա. ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Insurance Cie.

Սերգյայի հետև. լրացած 500,000 - հաշվարկ ազնուի հետև. լրացած 011

[illegible]

Իշպու 1895 Դեկտեմբերին 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

[illegible]